

Многоязичие в информационном пространстве (как способ сближения народов)

*Ивар Инданс
Национальная библиотека Латвии
Минск, 2011*

О чём

- Изменения в «языковом пространстве» Латвии за последних 20 лет;
- Статус и роль Русского языка;
- Предложения по улучшению межнациональных коммуникаций;
- Технологии WEB 2.0 для международного сотрудничества.

Языки Латвии. 1991 - 2011

- Появление физических границ между государствами: причина ухудшения передвижения и общения;
- Обучения языкам в школах; Отсутствие обучения литературе;
- Закон о государственном языке и его толкованияю Хорошие и плохие примеры;

- Изменения в владении языками в Латвии;
- Интеллигентный человек: знание как минимум 3-х языков;
- Критерии идеального многоязычного общества:

**«Возможность получить ответ на
таком языке,
на котором задан вопрос»**

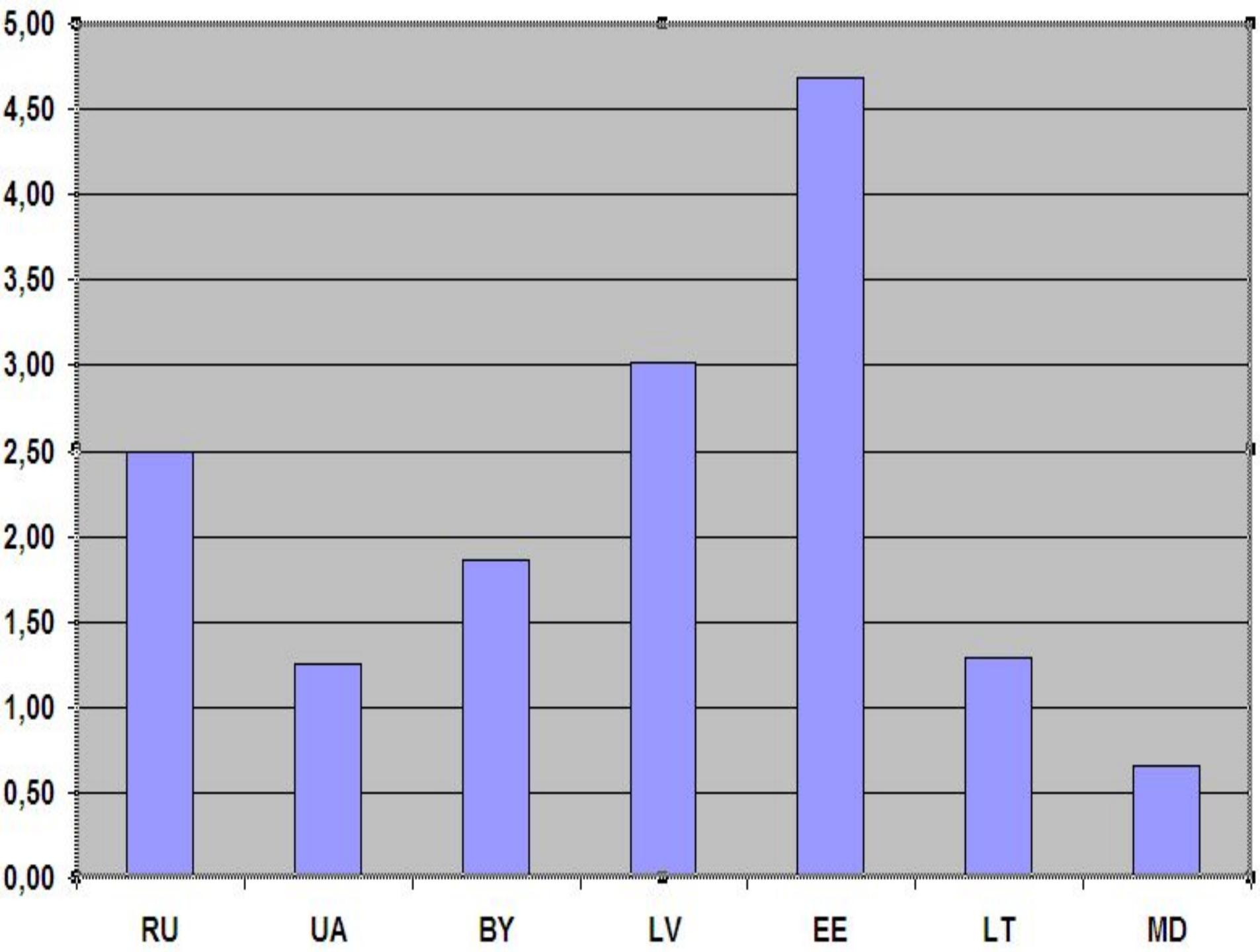
Статусс и роль Русского языка

- Высокий уровень знания «Русского»
- Русский язык как реальный язык межнационального общения в Латвии;
- Интерес к «Русскому информационному пространству»

Visitors

| | |
|--|--|
|  RU 356,800 |  KR 4,845 |
|  UA 57,460 |  LT 4,283 |
|  US 27,939 |  BG 3,375 |
|  BY 17,602 |  JP 3,088 |
|  DE 13,501 |  FI 2,609 |
|  IL 13,302 |  MD 2,348 |
|  CA 7,307 |  NL 2,197 |
|  LV 6,768 |  CZ 2,187 |
|  EE 6,279 |  AU 2,186 |
|  GB 5,216 |  NO 2,004 |

3,505,191 pageviews

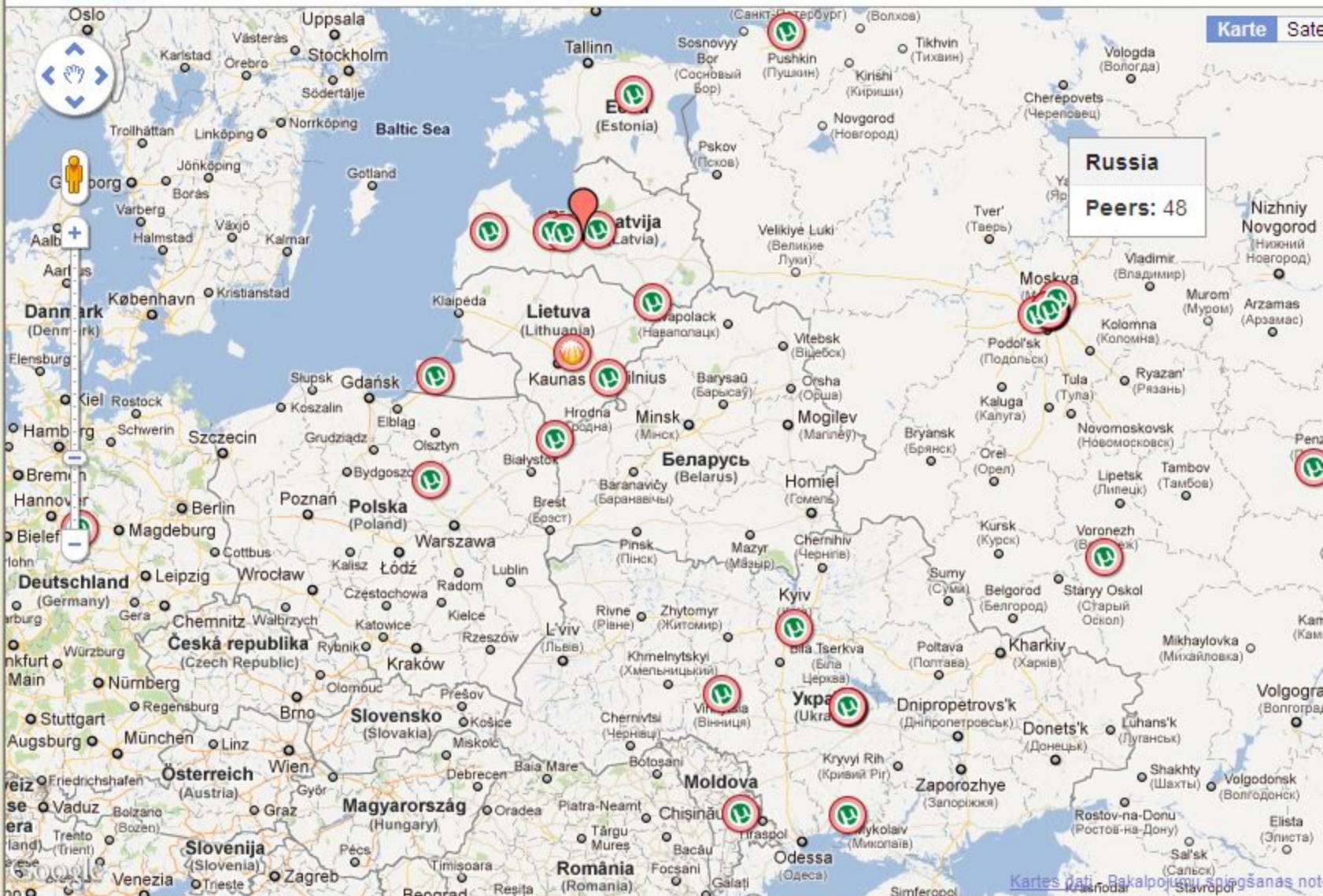




µMap

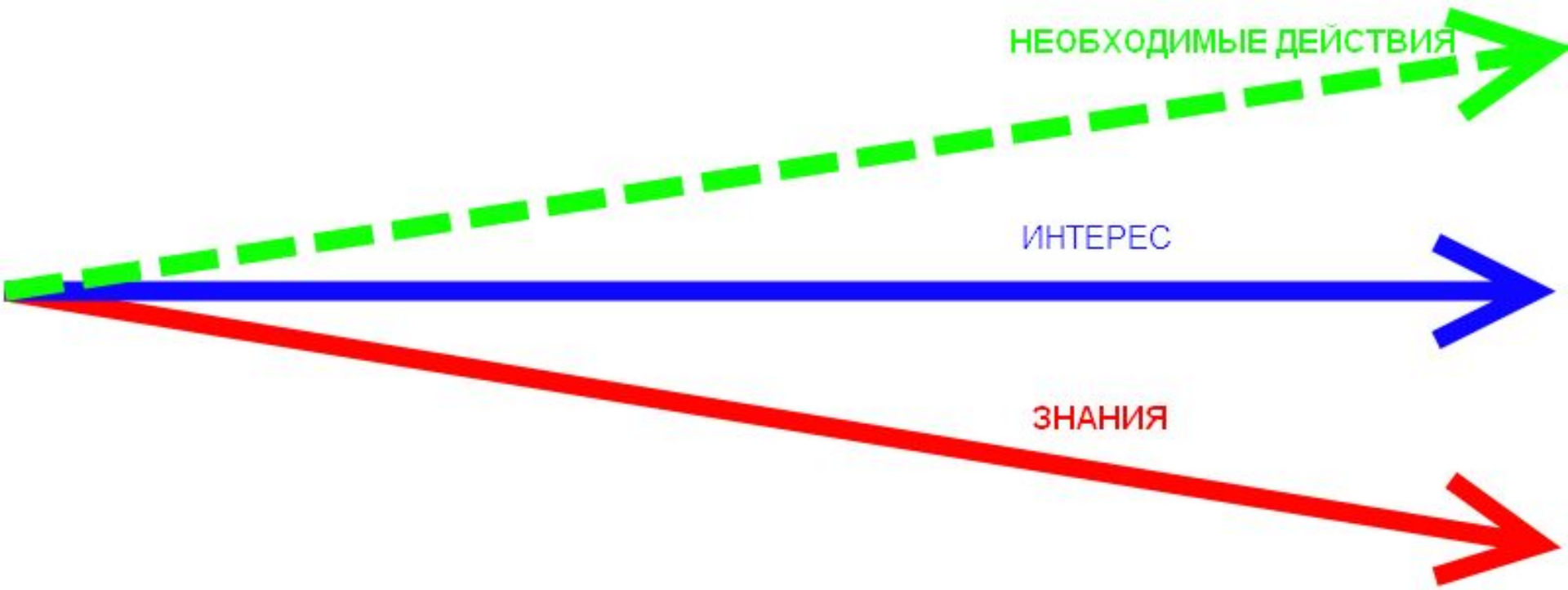
View by: Client | Swarm | Country

- Darba sāksana
- Featured Content
- Torrenti (7)
 - Nem (1)
 - Dalīšana (6)
 - Pabeigti (6)
 - Aktīvi (4)
 - Neaktīvi (3)
- Grupas (7)
- Kanāli (0)
- Programmas (1 uzstādīta)
 - µMap



| | | | |
|---------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| Total peers: 70 | Most common: µTorr... (68) | Least common: BitComet (1) | Show: All clients ▶ |
|---------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|

Uzmetiet failus, kas paredzēti nosūtīšanai



Что создаёт проблемы

- Границы и отсутствие контактов;
- Нарастающий языковой барьер.

Формы популяризации Русского языка

- Использование интернета как демократической среды общения без границ;
- Поиск возможностей для встреч, совместные мероприятия
- Электронные книги;
- Видеоклипы разного содержания, on-line TV;
- Слежения и использование новых продуктов и возможностей интернета.

Содержание популяризации Русского языка

- Мультязычные сайты;
- Грамотное создание WEB-страниц;
- Использование услуг автоматического перевода;
- Социальные сети.

Важная роль:

- Популяризация в разных формах

WEB 2.0

- Понятие WEB 2.0;
- Создание своих ресурсов, применение многоязычия
 - www.panoramio.com
 - www.wikipedia.org
- Участие в улучшении качества автоматического переводчика Google;
- Социальная и общественная активность. Желание общаться.

**Нас обедняет знание языков,
знание Русского языка!**

Ивар Инданс

Национальная библиотека Латвии

`ivars.indans@lnb.lv`